

AQUABIKE ← LIFT

INSTRUKCJA OBSŁUGI USER'S MANUAL



Waterflex
Water Fitness Expert

Zachowaj niniejszą instrukcję / Keep this user's manual

Zasady bezpieczeństwa / Safety Precautions

Dla własnego bezpieczeństwa prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem!
For your safety, please read these instructions before use!

Złóż ten produkt prawidłowo, używając oryginalnych części zgodnie z instrukcją montażu. Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić integralność opakowania oraz dostępność części zamiennych zgodnie z zasadami transportu i wykazem części zamiennych.

Assembly this product properly using original parts according to the installation instruction. Before assembly, inspect whether packages are in good condition and whether spare parts are complete in accordance with transport precautions and the list of spare parts.

Przed użyciem podnośnika do rowerów basenowych upewnij się, że urządzenie jest dobrze zamocowane.
Prior to use Aquabike Lift, make sure equipment fasteners are in locking state.

Ustaw urządzenie na suchej i równej powierzchni.
Please place the Aquabike Lift on a dry and flat ground.

Przed użyciem podnośnika należy wyregulować układ przeciwwagi odpowiednio do podnoszonego ciężaru.
Before using the Aquabike Lift adjust the counterweight system according to the load being lifted.

Aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo, upewnij się, że w pobliżu podnośnika do rowerów basenowych podczas korzystania z niego nie ma pływaków.
For optimum safety, make sure that no one circulates around the Aquabike Lift during use.

W przypadku długotrwałego użytkowania podnośnika należy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Regularnie sprawdzaj poziom pH wody w basenie. Powinien znajdować się w zakresie od 6,7 do 7,6.
- W przypadku uzdatniania szokowego należy wyjąć podnośnik z basenu.
- Po każdym użyciu wyjmij urządzenie z wody i spłucz go czystą wodą.

For sustainable use of your Aquabike Lift, please follow these instructions :

- Regularly check the pH of your pool water. It must be between 6.7 and 7.6.
- In case of water shock treatment, please move away the Aquabike Lift from swimming pool.
- Move away the Aquabike Lift from the basin after each use and rinse it with clean water.

Użyj dołączonych narzędzi lub innych odpowiednich narzędzi do montażu lub naprawy podnośnika do rowerów basenowych.

Please use the attached or other appropriate tools to assemble or repair the Aquabike Lift.

Do konserwacji podnośnika do rowerów basenowych należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Use original parts for maintaining your Aquabike Lift.

Podnośnik do rowerów basenowych został zaprojektowany do podnoszenia tylko jednego roweru basenowego na raz.

The Aquabike Lift was designed to raise one aquabike both.

Używaj tego urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, tj. do wyciągania rowerów basenowych z wody.

Use this device only for the purpose for which it was intended to find out out your water aquabikes.

Zasady bezpieczeństwa / Safety Precautions

Dla własnego bezpieczeństwa prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem!
For your safety, please read these instructions before use!

Dzieci i osoby niepełnosprawne nie powinny korzystać z tego urządzenia.
Children and disabled persons should not use this device.

Maksymalne obciążenie robocze podnośnika do rowerów basenowych wynosi 60 kg.
The Aquabike Lift can lift a maximum working load of 60 kg.

Nie zawieszaj się na ramieniu podnoszącym, trójkącie lub paskach urządzenia.
Do not suspend or to lift mast or the triangle or the straps.

To urządzenie jest kompatybilne z basenowymi rowerami treningowymi Waterflex (Aquabike, Aquajogg, Elly).
The Aquabike Lift is compatible with the equipment of aqua Waterflex type (Aquabike, Aquajogg, Elly).

Nie umieszczaj podnośnika do rowerów basenowych zbyt blisko basenu.
Avoid placing the Aquabike Lift too close to the pool.

Nigdy nie podnoś jednocześnie więcej niż jednego roweru basenowego.
Never lift more than one aquabike both.

Podnośnik do rowerów basenowych nie jest przeznaczony do podnoszenia osób.
L'Aquabike Lift is not designed for lifting a person.

Do optymalnego wykorzystania urządzenia potrzebne są dwie upoważnione i odpowiedzialne osoby dorosłe. Jedna z nich powinna znajdować się w pobliżu basenu, aby obsługiwać podnośnik, a druga powinna znajdować się w wodzie, aby zamocować rower basenowy.
(Zobacz wideo pod linkiem: <https://youtu.be/BKx1lhx6V2g>).

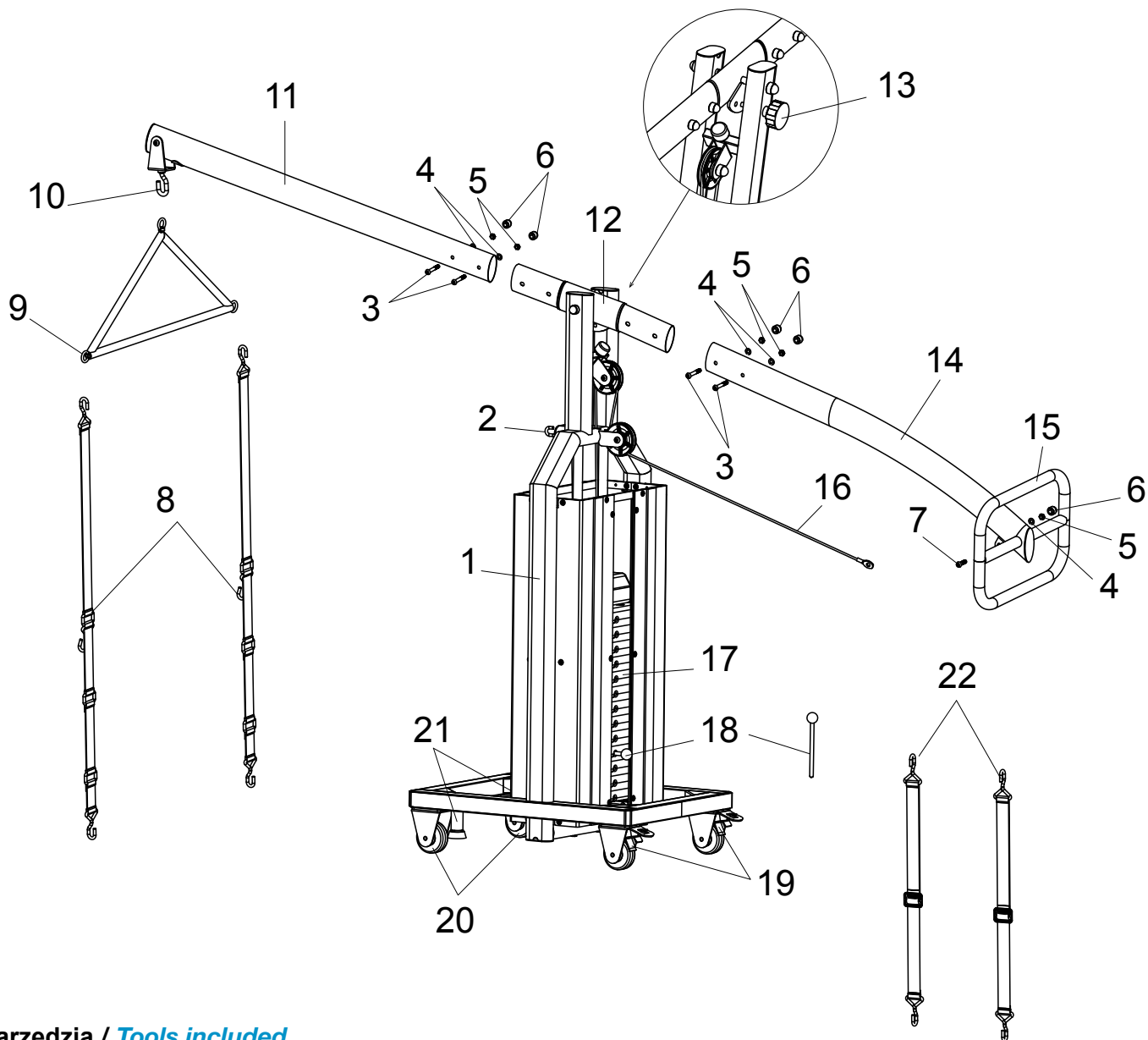
*For optimal use of Aquabike Lift, we recommend two persons authorized and responsible adults. One at the pond that manipulates the Aquabike Lift and the other in the water that attaches aquabike.
(See video at: <https://youtu.be/BKx1lhx6V2g>).*

Korzystanie z podnośnika do rowerów basenowych jest surowo zabronione dla dzieci.
The use and handling of Aquabike Lift is strictly forbidden to children.

Schemat budowy / Exploded view

OPCJONALNIE

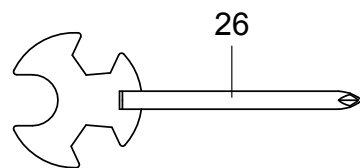
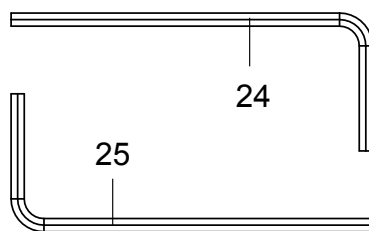
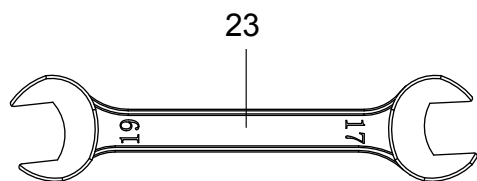
Przednie ramię podnoszące (11) dostępne jest również w wersji przedłużonej do basenów głębokich.
The front lift arm (11) also available in long version for the deeper pools.



Narzędzia / Tools included

Uwaga: używaj tych narzędzi wyłącznie do montażu tego urządzenia.

Note: use these tools only to assemble this Aquabike Lift



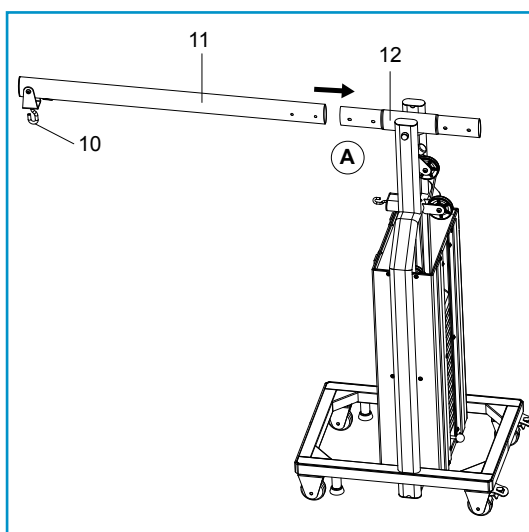
UWAGA: Trzymaj narzędzia z dala od dzieci.

WARNING: Keep the tools away from babies and children.

Wykaz części zamiennych / Part List

Nr Opis / Description	Ilo / Quantity
1 Rama główna / <i>Main frame</i>	1
2 Miejsce do przechowywania trójkąta / <i>Storage medium for triangle</i>	1
3 Długa śruba / <i>Long bolt</i>	4
4 Podkładki / <i>Washers</i>	5
5 Przeciwnakrętki / <i>Nuts brakes</i>	5
6 Nasadka ochronna / <i>Protective cap</i>	5
7 Krótka śruba / <i>Short bolt</i>	1
8 Paski / <i>Pull straps</i>	2
9 Trójkąt / <i>Triangle</i>	1
10 Hak / <i>Hook</i>	1
11 Przednie ramie podnoszące / <i>Lifting arm front</i>	1
12 Ramie wahacza / <i>Rocker arm</i>	1
13 Pokrętło blokady ramienia / <i>Arm lock knob</i>	1
14 Tylne ramie podnoszące / <i>Lifting arm back</i>	1
15 Uchwyt / <i>Grab handle</i>	1
16 Linka / <i>Cable</i>	1
17 Układ przeciwwagi / <i>Counterweight system</i>	1
18 Kołek blokujący / <i>Locking pin</i>	2
19 Tylne kółka z hamulcami / <i>Back wheels with brakes</i>	2
20 Przednie kółka / <i>Front wheels</i>	2
21 Bariera ochronna / <i>Safety feet</i>	2
22 Paski przedłużające / <i>Extension straps</i>	2
23 Klucz 17 i 19 / <i>Wrench 17 and 19</i>	1
24 Klucz sześciokrotny 5 / <i>Allen key 5</i>	1
25 Klucz sześciokrotny 6 / <i>Allen key 6</i>	1
26 Narzędzie wielofunkcyjne / <i>Multi-tool</i>	1

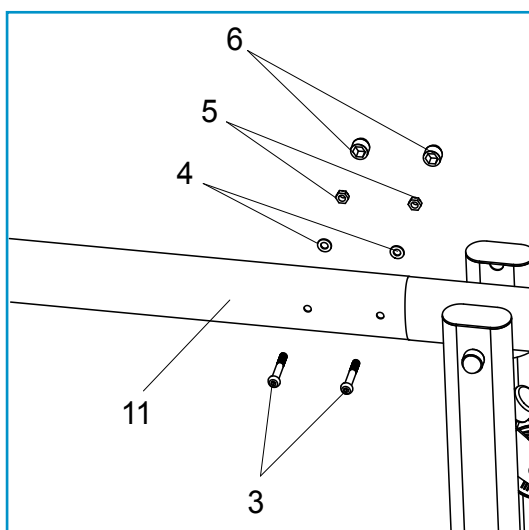
Montaż / Mounting



Krok 1 / Step 1:

Zamontuj przednie ramię podnoszące (11) w ramieniu wahacza (12) z przodu (A), upewniając się, że hak (10) jest skierowany w dół.

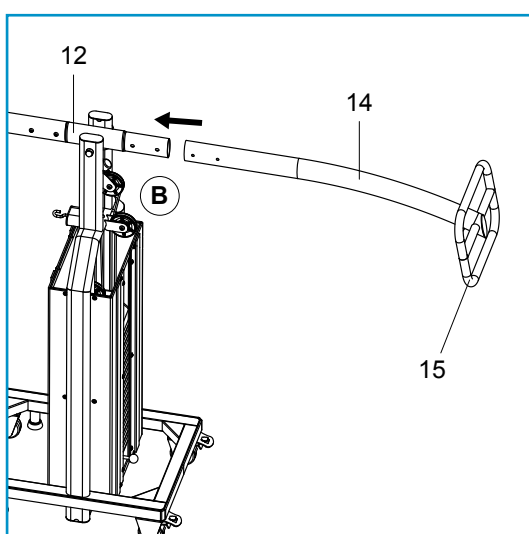
Insert the front lifting arm (11) in the rocker (12) forward side (A) ensuring that the hook (10) points towards the ground.



Krok 2 / Step 2:

Zamocuj ramię podnoszące (11) za pomocą śrub (3), podkładek (4) i przeciwnakrętek (5). Załóż plastikowe nasadki ochronne (6) na nakrętki.

Attach the front lift arm (11) using the screws (3), washers (4) and lock nuts (5). Add plastic protections (6) on the nuts.

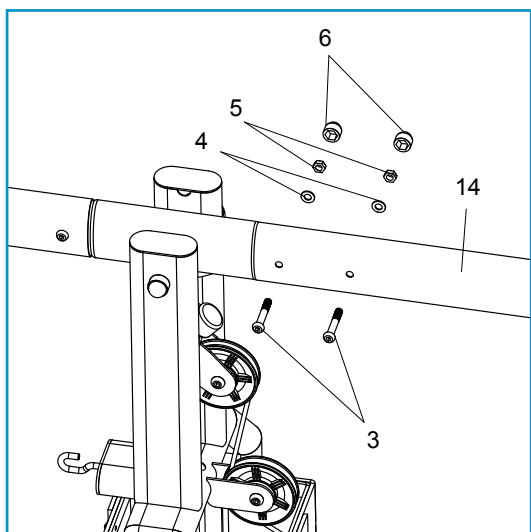


Krok 3 / Step 3:

Zamontuj tylne ramię podnoszące (14) w ramieniu wahacza (12) z tyłu (B), upewniając się, że uchwyt (15) jest skierowany w dół.

Insert the rear lift arms (14) in the rocker (12) back side (B), making sure that the handle (15) is facing the ground.

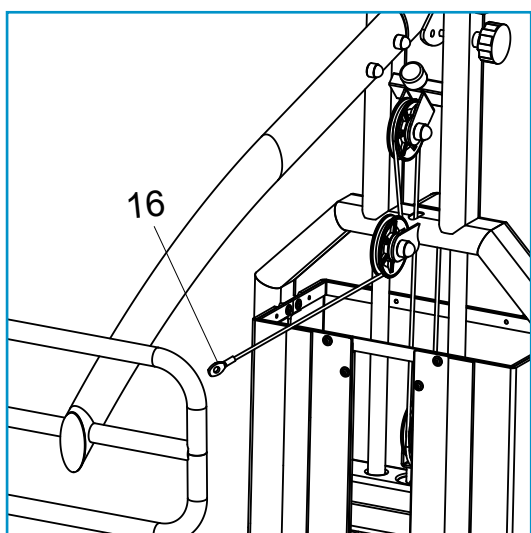
Montaż / Mounting



Krok 4 / Step 4:

Zamocuj ramię podnoszące (14) za pomocą śrub (3), podkładek (4) i przeciwnakrętek (5). Załóż plastikowe nasadki ochronne (6) na nakrętki.

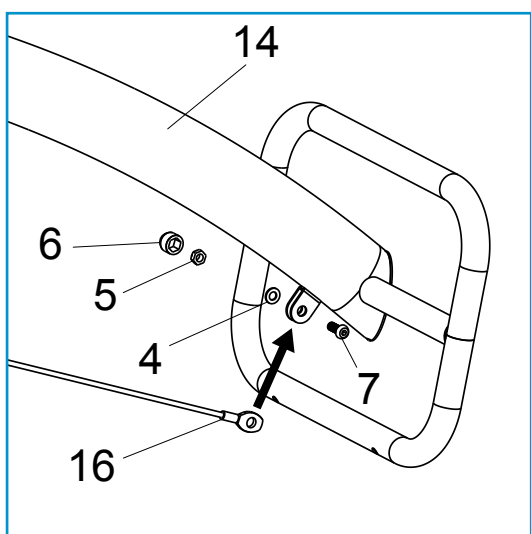
Attach the rear lift arms (14) using the screws (3), washers (4) and lock nuts (5). Add plastic protections (6) on the nuts.



Krok 5 / Step 5:

Dokręć linkę (16), upewniając się, że dobrze pasuje do wszystkich kół pasowych.

Tighten the cable (16) ensuring that it goes well with all the pulleys.

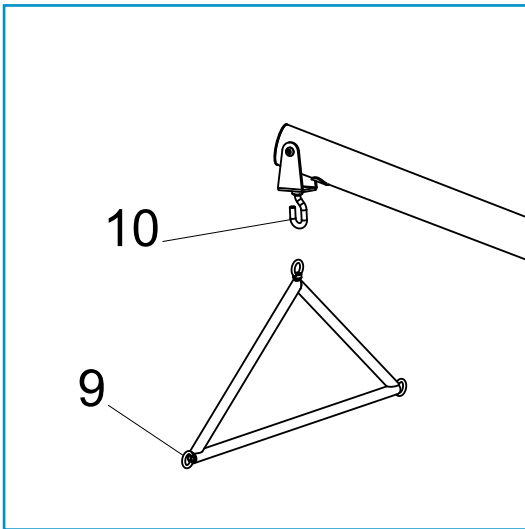


Krok 6 / Step 6:

Zamocuj linkę (16) pod tylnym ramieniem podnoszącym (14) za pomocą śrub (7), podkładki (4) i nakrętki (5). Załóż plastikową nasadkę (6) na nakrętkę.

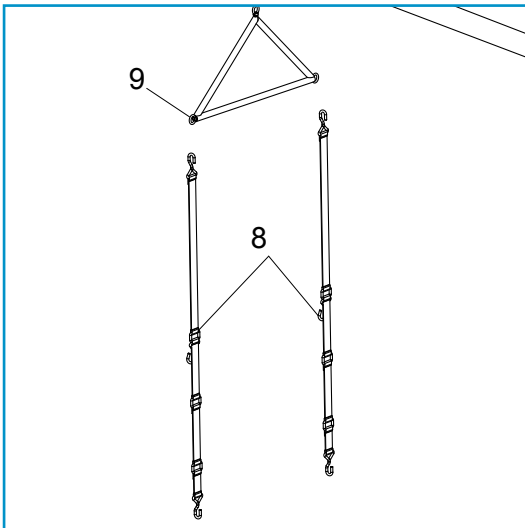
Attach the cable (16) under the rear arm (14) using the screws (7), washer (4) and nut (5). Add the plastic cover (6) on the nut.

Montaż / Mounting



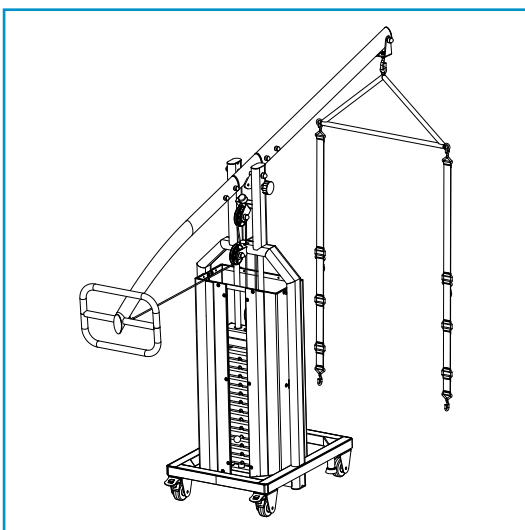
Krok 7 / Step 7:

Przymocuj trójkąt (9) do haka (10).
Attach the triangle (9) on the hook (10).



Krok 8 / Step 8:

Przymocuj paski (8) do końców trójkąta (9).
Attach the straps (8) at the ends of the triangle (9).



Podnośnik do rowerów basenowych jest zmontowany.
The Aquabike Lift is assembled.

Konserwacja / Maintenance advices

Podnośnik do rowerów basenowych wykonany jest ze stali malowanej proszkowo. Dzięki obróbce antykorozyjnej nadaje się do stosowania w wodzie chlorowanej, morskiej i termalnej. Nie wymaga specjalnej pielęgnacji w wodzie o kontrolowanym poziomie pH (6,7 / 7,6). Elementy metalowe (trójkąt + śruby) wykonane są ze stali nierdzewnej.

The structure of the Aquabike Lift is made of steel and covered with a powder coated. Its anti-corrosion treatment makes it suitable for chlorinated water, sea water and thermal waters. It requires no special care in contact with the pH-controlled waters (6.7 / 7.6). Metal parts (triangle + bolts) are in stainless steel.

Trzymaj podnośnik z dala od basenu podczas ręcznego dodawania chemikaliów lub podczas uzdatniania szokowego, aby uniknąć rozprysków, które mogą pozostawić plamy (ze względu na stężenie chemikaliów).

Keep the Aquabike Lift pool during chemical assays or manual shock treatments, to prevent any splashes can generate tasks or deposits (due to the concentration of chemicals).

Należy unikać osadów proszku, soli, żrących rozpuszczalników lub spirytusu, ściernych gąbek lub ściereczek sprzyjających procesowi korozji.

Are to avoid powder deposits, salt, corrosive solvent type or white spirit, abrasive sponges or cloths, favoring the corrosion process.

Jeśli nie planujesz korzystać z urządzenia w najbliższym czasie, należy go dokładnie opłukać miękką wodą, a następnie wysuszyć i przechowywać z dala od środków chemicznych i urządzeń służących do dozowania chemii do pielęgnacji basenu.

When you are not using the Aquabike Lift, it must be rinsed thoroughly with soft water, then dried and stored in a location away from chemical products, as well as equipment used for dosing chemical products for pool maintenance.

Porady dotyczące używania / Training advices



Do optymalnego wykorzystania urządzenia potrzebne są dwie upoważnione i odpowiedzialne osoby dorosłe. Jedna z nich powinna znajdować się w pobliżu basenu, aby obsługiwać podnośnik, a druga w wodzie, aby zamocować rower basenowy. (Zobacz wideo pod linkiem: <https://youtu.be/BKx1lbx6V2g>).

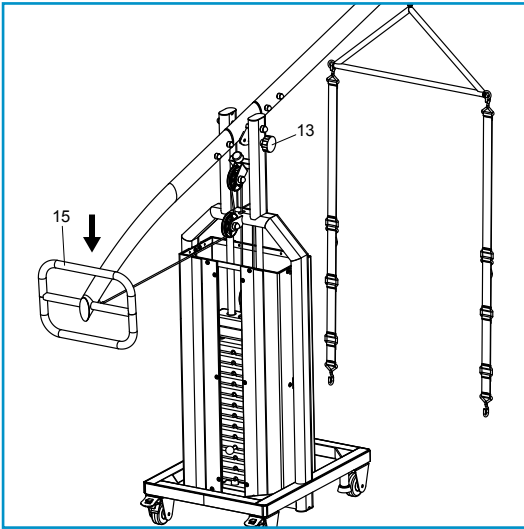
For optimal use of Aquabike Lift, we recommend two persons authorized and responsible adults. One at the pond that manipulates the Aquabike Lift and the other in the water that attaches aqu-uabike. (See video at: <https://youtu.be/BKx1lbx6V2g>).



Kółka podnośnika powinny być umieszczone w odległości 5-10 cm od krawędzi basenu. Dla dodatkowego bezpieczeństwa urządzenie zostało wyposażone w dwie przyssawki do stosowania w basenach bez burt.

The wheels of the Aquabike Lift must be placed between 5 and 10 cm from the edge of the basin. For added security the Aquabike Lift has two suction feet for pools without curb.

Obsługa / Handling



Krok 1 / Step 1:

Delikatnie naciśnij uchwyt (15) i pociągnij za pokrętkę (13), aby odblokować system automatycznego blokowania ramienia podnoszącego.

Gently press the handle (15) and pull the knob (13) to unlock the automatic locking system of the lifting arm.



Krok 2 / Step 2:

Dostosuj liczbę ciężarków w zależności od modelu roweru basenowego, który ma być podniesiony z basenu.

Adjust the number of weight depending on the model aquabike to raise, with the pin.



Krok 3 / Step 3:

Ustaw rower basenowy równoległe do basenu i umieść podnośnik na krawędzi basenu.

Kółka podnośnika powinny być umieszczone w odległości 5-10 cm od krawędzi basenu. Dla dodatkowego bezpieczeństwa podnośnik do rowerów basenowych został wyposażony w dwie przyssawki do stosowania w basenach bez burt.

Putting parallel aquabike pool and position the Aquabike Lift on the edge of the pool.

The wheels of the Aquabike Lift must be placed between 5 and 10 cm from the edge of the basin. For added security the Aquabike Lift has two suction feet for pools without curb.

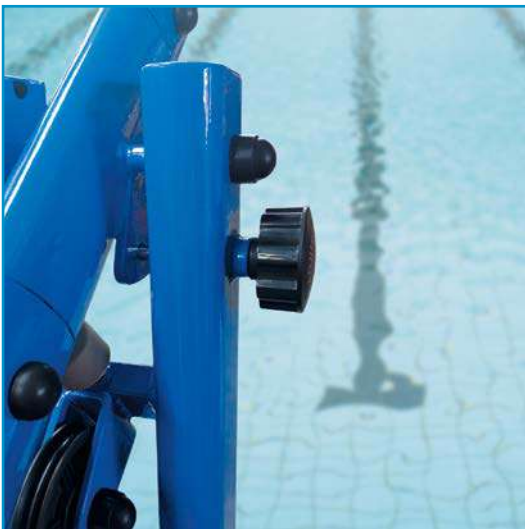
Obsługa / Handling



Krok 4 / Step 4:

Użyj hamulców, aby zablokować kółka i ustabilizować podnośnik.

Use the brakes to lock the wheels and stabilize Aquabike Lift.



Krok 5 / Step 5:

Odblokuj ramię podnoszące, pociągając za pokrętko.

Unlock the lifting arm by pulling the knob.



Krok 6 / Step 6:

Podnieś ramię podnoszące w kierunku basenu, aż do blokady bezpieczeństwa.

Raise the lift arm toward pool until safety lock.

Obsługa / Handling



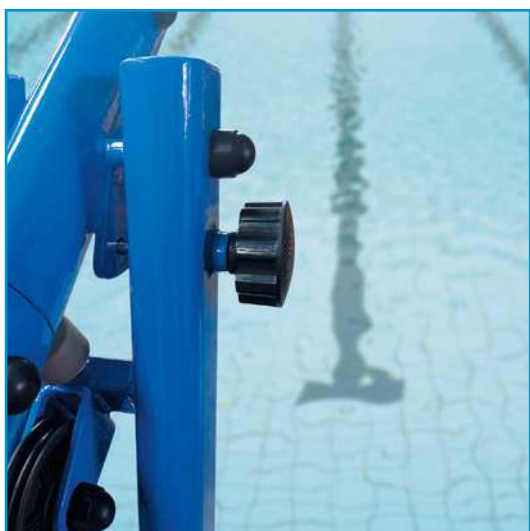
Krok 7 / Step 7:

Przeciągnij paski z przodu i z tyłu roweru basenowego, a następnie wyreguluj.

Zestaw dwóch dodatkowych pasków (str. 4, część nr 22) umożliwia regulację długości pasków ramienia podnoszącego w zależności od modelu podnoszonego roweru basenowego.

Threading the straps at the front and rear of the aquabike, then adjust.

The sets of two supplementary straps (page 4, part n°22) allows to adjust the length of the straps of the lifting arm relative to aquabike model to raise.



Krok 8 / Step 8:

Aby wyjąć rower basenowy z wody, ponownie odblokuj ramię podnoszące, pociągając za pokrętkę.

To exit the water aquabike, unlock again the lifting arm by pulling the knob.



Krok 9 / Step 9:

Opuść ramię podnoszące, aż usłyszysz „kliknięcie” zabezpieczeń.

Lower the lift arms until the “click” of security.

Obsługa / Handling



Krok 10 / Step 10:

Po wyjęciu roweru basenowego z wody odczekaj, aż woda odpłynie.

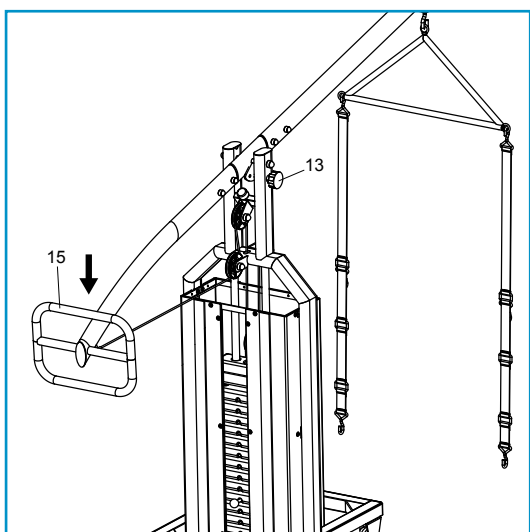
The aquabike is now out of the water. Wait until the drainage is performed.



Krok 11 / Step 11:

Odblokuj hamulce i cofnij podnośnik do tyłu.

Unlock the brake wheel and back the Aquabike Lift.



Krok 12 / Step 12:

Aby umieścić rower basenowy na krawędzi basenu, delikatnie naciśnij uchwyt (15) i pociągnij pokrętło (13), aby odblokować automatyczny system blokowania ramienia podnoszącego. Następnie zdejmij paski.

To remove the aquabike the edge of the pool, gently press the handle (15) and pull the knob (13) to unlock the automatic locking system of the lifting arm. Then remove the straps.

Gwarancja / Warranty

Twój produkt Waterflex jest objęty gwarancją na wszelkie wady produkcyjne; 2 lata na ramę metalową; 6 miesięcy na części zużywające się zgodnie z poniższymi warunkami. Niniejsza gwarancja rozpoczyna się od daty wystawienia faktury.

Gwarancja traci ważność w przypadku naprawy urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez firmę Waterflex. Wadliwe części powinny zostać zwrócone do firmy Waterflex w okresie gwarancyjnym, aby zostały objęte gwarancją. Gwarancja nie obejmuje kosztów robocizny, kosztów nieautoryzowanej wymiany ani kosztów transportu odpowiednich części.

Your Waterflex product is guaranteed against any manufacturing defect 2 years for the metallic frame and 6 months for the wear and tear parts in accordance with the terms below. This warranty runs from the date of the invoice. Any faulty part arising from a manufacturing defect duly noted by our technical services will be replaced or repaired free of charge.

The warranty is rendered null and void in the event of a repair carried out to the equipment by a person not approved by Waterflex. Faulty parts must be returned to Waterflex within the warranty period in order to be covered. The warranty does not cover labor, the cost of unauthorized replacement, or the cost of transporting the parts in question.

Za części szybko zużywające się są uważane: paski, koła pasowe, przyssawki, kółka, linka.
Are considered wearing parts : straps, pulleys, suction cups, wheels, cable.

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- Wadliwe działanie lub uszkodzenia wynikające z używania nieautoryzowanych akcesoriów.
- Uszkodzenia spowodowane montażem lub naprawą z naruszeniem zasad bezpieczeństwa.
- Usterka lub uszkodzenie wynikające z niewłaściwego środowiska chemicznego w basenie.
- Wady spowodowane wypadkami, nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem (uderzenia, kontakt z produktami chemicznymi itp.), modyfikacjami, a także w wyniku normalnego zużycia produktu.

The following are expressly excluded from the warranty :

- Malfunction or damage arising from the use of unauthorized accessories.
- Damage resulting from the installation or a repair which does not comply with the safety instructions.
- Malfunction or damage resulting from the improper chemical environment in the pool.
- Defects resulting from accidents, incorrect or unreasonable use (impact, contact with chemical products, inappropriate handling), alteration as well as the consequences of the normal wear and tear of the product.

Opakowanie powinno być utrzymywane w idealnym stanie przez cały okres obowiązywania gwarancji. Gwarancja traci ważność w przypadku nieprzestrzegania tej klauzuli.

*The shipping box must be kept in perfect condition throughout the duration of the warranty.
The warranty becomes void if failure to comply with this clause.*

AQUABIKE ← LIFT



CE

GARANTIE
2 ANS

Waterflex
Water Fitness Expert

SERVICE CLIENT

04 91 51 03 04

numéro non surtaxé

Poolstar.

Votre Partenaire Piscine & Bien-être

Distribution POOLSTAR FRANCE
ZA Les Pielettes
13740 LE ROVE

www.poolstar.fr